

## Maples Elementary School School News

### Principal's Corner

#### Dates to Remember

#### تواريخ مهمة

#### Wednesday, October 1

Late Start

Bell rings at 9:35 a.m.

#### الأربعاء 1 تشرين الأول

دوام متأخر

يقرع الجرس 9:35

#### October 3-October 6

No School

#### 3 تشرين الأول - 6 تشرين الأول

عطلة مدرسية

#### Tuesday, November 4

No School

#### الثلاثاء 4 تشرين الثاني

عطلة مدرسية

#### Attendance

Parents must call the school office at 313-827-6451 to report their child's absence. Student's arriving after 8:45 need to sign in the office.

ينبغي على الأهالي الاتصال بمكتب المدرسة 313-827-6451 للتبليغ عن الغياب. ينبغي على جميع الطلاب التوقف في مكتب المدرسة في حال الحضور بعد الساعة 8:45 صباحاً.

Please Join the PTA!

**Membership is \$10.00**

Help build a strong Maples parent connection!

**PARENTS MAKE THE DIFFERENCE!**

انضموا الى جمعية الأهالي لدعم مدرستكم.  
رسم الاشتراك \$10.

Please schedule all the doctors' appointments after school. In Case you have to check your child early, please do not do it after 3:15. It is a very busy time of the day.

الرجاء تنظيم جميع المواعيد بعد دوام المدرسة. في حال اضطراركم لاخذ ولدكم قبل انتهاء الدوام الرجاء المراجعة والمجي قبل الساعة 3:15.

### North West Educational Agency (NWEA) Measures of Academic Progress® (MAP®)

Dear Parents or Guardians:

During the weeks of September 29-October 22, 2014, your child will take tests called Measures of Academic Progress® (MAP®). We give students MAP tests to determine your child's instructional level and to measure academic growth throughout the school year, and from year to year. Each test will take approximately 30 to 60 minutes to complete and will be administered on different days.

- **K-2: Reading and Math**
- **3<sup>rd</sup>, 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> Grade: Reading, Math, Language and Science**

MAP® tests are unique in that they adapt to your child's appropriate level of learning. As a result, each student has the same opportunity to succeed and maintain a positive attitude toward testing. And with MAP® tests, we can administer shorter tests and use less class time while still receiving detailed, accurate information about your child's growth. The MAP® test will be administered three times a year; fall, winter and spring.

We are truly excited to begin a new era that focuses on every child's individual growth and achievement. **Partnering to help all kids learn**, parents and teachers can have a profound positive effect on the lives of our children.

For more information on resources for parents, download the *Parent Toolkit* at [www.nwea.org](http://www.nwea.org)

**Please remind your child of the following test-taking tips.**

#### **Before the Test:**

- \*Develop a positive attitude. Tell yourself, "I will do my best on this test."
- \*Get a good night's sleep the night before the test.
- \*Get up early enough to avoid hurrying to get ready for school.
- \*Eat a healthy breakfast.

#### **During the Test:**

- \*Relax and Stay calm.
- \*Listen carefully to the directions the teacher gives.
- \*Ask questions if you don't understand what to do.
- \*Read each question carefully. Find the key words. Try to figure out what the question is really asking.
- \*Read the entire question and look at all the answer choices.
- \*Take your time picking the best answer

## Dress Code

As the weather is getting cooler please assist your child in wearing clothes that are appropriate for school.

### الملابس الملائمة للمدرسة

الرجاء مراقبة ما يرتديه الطلبة قبل الذهاب الى المدرسة في الصباح للمحافظة على سلامتهم وراحتهم خلال اليوم الدراسي. اللباس والحذاء الملائمان للانتظار في الخارج واللعب خلال الفرصة ضروري جدا وخاصة مع تغيرات الطقس.

## Important Information for Kindergarten Parents

All kindergarten students must enter from the playground door directly to the cafeteria. Teachers will pick up the students and take attendance in the cafeteria. If you want your child to eat breakfast at school, you need to bring him/her before 8:30. **After 8:30, breakfast will not be served.**

## معلومات مهمة لأهالي طلاب صف الروضة

يجب على جميع طلاب صف الروضة الدخول من باب الملعب مباشرة الى قاعة الطعام. سنذهب للمعلمات مباشرة الى قاعة الطعام لاصطحاب الطلاب الى الصف وتدوين الحضور. اذا أردتم أن يأكل ولدكم وجبة الفطور في المدرسة عليكم احضاره قبل الساعة 8:30 صباحاً. سنتوقف عن اعطاء الفطور بعد الساعة 8:30 صباحاً.

## North West Educational Agency (NWEA) Measures of Academic Progress® (MAP®)

حضرة أولياء الأمور الكرام،  
سيأخذ الطلاب اختبار مقياس النمو الأكاديمي خلال أسبوعي 29 أيلول و 22 تشرين الأول. يأخذ الطالب هذا الاختبار لتحديد مستواه العلمي ولقياس نموه الأكاديمي من سنة إلى أخرى وخلال العام الدراسي. يستغرق مدة الاختبار حوالي نصف ساعة إلى ساعة على مدار أيام مختلفة.

صف الروضات- صف الأول: القراءة الرياضيات  
الصف الثاني: القراءة والرياضيات واللغة  
الصف الثالث والرابع والخامس: القراءة والرياضيات واللغة والعلوم  
يتميز هذا الاختبار بأنه يتكيف مع المستوى التعليمي للطلاب مما يعني أن لدى كل طالب فرصة للنجاح. سيأخذ الطالب هذا الاختبار ثلاث مرات في السنة: في فصل الخريف والشتاء والربيع. نحن متحمسين جداً لبدء حقبة جديدة تركز على النجاح والنمو الفردي لكل طالب. يمكن لأولياء الأمور والمعلمين التأثير ايجابياً على حياة الأطفال من خلال العمل معاً لمساعدة جميع الطلاب على التعلم. للحصول على المزيد من المعلومات يرجى تحميل "أدوات الأهل" من الموقع الالكتروني

[www.nwea.org](http://www.nwea.org)

يرجى تذكير أولادكم بالنصائح التالية:

### قبل الاختبار

\*\*أن يكونوا ايجابيين والقول: " سوف أبذل قصارى جهدي في هذا الاختبار

\*النوم جيداً قبل الاختبار

\*الاستيقاظ مبكراً لتجنب الاستعجال الى الوصول للمدرسة

\*تناول وجبة فطور صحية

### أثناء الاختبار

\*الاسترخاء والهدوء والاستماع بعناية لتوجيهات المعلم

\*طرح الاسئلة اذا لم يفهموا ما يجب القيام به

\*قراءة كل سؤال بعناية والبحث عن الكلمات الرئيسية في السؤال لمعرفة ما هو المطلوب

\*قراءة السؤال بأكمله والنظر الى كل الخيارات الموجودة في الجواب

\*اخذ الوقت واختيار الاجابة الأفضل

## Parent Meeting

We will be having monthly parent meetings throughout the year to keep you informed on the important issues that goes on at Maples Elementary. Our parent meetings are one way to keep you involved in your child's education. Our first meeting will be on Thursday, October 9 at 9:00 a.m. in the cafeteria.

### اجتماع عام للأهالي

سنقوم باجتماعات شهرية لجميع الأهالي في مدرسة مايبيلز لاطلاعكم على اخر المستجدات في المدرسة. هذه الاجتماعات الشهرية هي واحدة من الأساليب المتعددة التي نتبعها لابقائكم متطلعين على الأمور الهامة للمدرسة. سيكون أول اجتماع لهذا العام نهار الخميس الواقع في 9 تشرين الأول في تمام الساعة 9 صباحاً في قاعة الطعام.

ملاحظة هامة: بإمكانكم قراءة النشرة الشهرية للمدرسة على الموقع الالكتروني للمدرسة. اذا أردتم نسخة من النشرة بإمكانكم الحصول عليها من مكتب المدرسة.

<http://maples.dearbornschools.org/>